

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

주·정차 위반 단속 의견진술서

Pagpahayag ng Opinyon sa Pagsupil sa Paglabag ng Batas sa Pagparada at Trapiko

1. 신청자 인적사항

1. Personal na Impormasyon ng Aplikante

주 소 Address	성 명 Pangalan	생년월일 Petsa ng Kapanganakan	전화번호 Telepono

2. 위 반 내 용

2. Detalye ng Paglabag

의견제출기한 Palugit sa pagsusumite ng opinyon	차량번호 Numero sa plaka ng sasakyan	위반일시 Petsa at oras ng paglabag	위반장소 Lugar ng paglabag

- ※ **명확한 주차위반**이거나, **도로교통법상 사유가 인정되지 않는 경우, 증빙자료가 불충분한** 경우는 의견진술을 제출하셔도 **과태료가 부과됨**을 예고합니다.
- ※ Tandaan na kung **malinaw ang paglabag, o sa kadahilanang hindi kinikilala sa ilalim ng Batas trapiko sa kalsada o sa kakulangan ng mga materyal na suporta**, ang **multa ay ipapataw** kahit na magsumite ng pahayag ng opinyon.
- ※ **의견진술서 제출 후** 자진납부자에 해당되지 않으므로 **20% 감경의 혜택을 받을 수 없습니다.**
- ※ **Pagkatapos magsumite ng pahayag ng opinyon, hindi ito kwalipikado sa 20% na diskwento** sapagkat ito ay hindi maituturing na boluntaryong pagbabayad.
(단, 부과통보 회신문을 받고 자진납부기한 이내이면 감경금액으로 납부는 할 수 있습니다.)
(Gayunpaman, kung nakatanggap ng tugon sa abiso sa pagsingil at nasa loob ng palugit sa boluntaryong pagbabayad, maaaring magbayad sa pinababang halaga.)

3. 의견진술내용 (육하원칙에 의거 상세히 기록, 필요시 약도표시, 용지난 부족 시 뒷면작성)

3. Mga Nilalaman ng Pahayag ng Opinyon (Detalyadong itala ayon alinsunod sa anim na prinsipyo, na nagsasaad ng mapa kung kinakailangan,, magsulat sa likod kung sakaling hindi sapat ang papel)

위 신청자 : (서명)
Ang aplikante sa taas : (lagda)
202 . . .
202 . . .

○○시·군·구청장 귀하
Sa Pinuno ng ○○ Si-Gun-Gu

첨부 : 증빙서류 (진술상의 기재사항 사실여부를 객관적으로 입증할 수 있는 서류 – 첨부물(참고자료)
참조)

Kalakip na dokumento : Mga sumusuportang dokumento (Mga dokumentong magpatunay sa katotohanan ng
impormasyong pinahayag – tingnan ang mga kalakip (sangguniang materyales))

【개인정보 수집 및 이용에 관한 동의서】
【Pahintulot sa Pangangalap at Paggamit ng Personal na Impormasyon】

1. 개인정보 수집이용 목적 : 불법 주정차 단속 의견진술

1. Layunin ng pangangalap at paggamit ng personal na impormasyon : Pagpapahayag ng opinyon tungkol sa Pagsugpo sa iligal na pagparada

2. 개인정보 수집방법 : 서면양식(팩스, 전자우편(이메일), 직접 접수)

2. Paraan ng pangangalap ng personal na impormasyon : Porma ng Pagsulat (Fax, E-mail, Personal na pagsumite)

3. 개인정보 보유 및 이용기간 : 3년

3. Panahon ng pagpapanatili at paggamit ng personal na impormasyon : 3 taon

4. 개인정보 공유 및 제공 : 개인정보 수집이용 목적의 범위 내에서 사용하며, 동의 없이 동 범위를 초과하거나 외부에 공개하지 않음. **다만 다음의 경우는 예외입니다.**

4. Pagbabahagi at pagbibigay ng personal na impormasyon : Ang personal na impormasyon ay ginagamit lamang ayon sa nakasaad na ayunin ng pangangalap at paggamit ng personal na impormasyon at paggamit nito, at hindi maaaring lumampas sa saklaw na ito o isiwalat sa mga panlabas na partido nang walang pahintulot. **Bagama't ang mga sumusunod ay eksepsiyon.**

- 법령의 규정에 의거하거나, 수사목적으로 법령에 정해진 절차와 방법에 따라 수사기관의 요구가 있는 경우

- **Kapag may kahilingan mula sa isang ahensya ng pagsisiyasat alinsunod sa mga probisyon ng batas o alinsunod sa mga pamamaraan at proseso na itinakda sa batas para sa mga layunin ng pagsisiyasat**

5. 수집하려는 개인정보의 항목

5. Mga nilalaman ng personal na impormasyon na kokolektahin

<필수정보> : 주소, 성명, 생년월일, 전화번호, 스티커번호, 차량번호, 위반일시, 위반장소

<Kinakailangang Impormasyon> : Address, pangalan, kapanganakan, telepono, numero ng istiker, numero sa plaka ng sasakyan, petsa at oras ng paglabag, lugar ng paglabag

개인정보를 수집, 이용하는데 동의하십니까?

Sumasang-ayon ka ba sa paggamit ng iyong mga personal na impormasyon?

☐ 동의함 ☐ 동의하지 않음

☐ Sumasang-ayon ☐ Hindi sumasang-ayon

- 귀하는 위와 같은 개인정보 수집, 이용에 동의하지 않으실 수 있습니다. 동의 거부 시에는 의견 진술처리가 불가함을 알려드립니다.
- Maaaring hindi sumang-ayon sa pangangalap at sa paggamit ng personal na impormasyon sa itaas. Pakitandaan na hindi mapoproseso ang opinyon kung hindi sasang-ayon.

본인은 상기내용과 같이 개인정보를 수집, 이용하는데 동의합니다.

Sumasang-ayon ako sa pangangalap at paggamit ng personal na impormasyon na inilarawan sa itaas.

202	년	월	일	신청인	(서명)
Taon 202	Buwan	Araw		Aplikante	(Lagda)